

порокъ Laster (с)	истиненъ wahrhaft
обезчестявамъ entehren	Христенинъ Christ (ж)
мързель Saalheit (ж)	святій der heilige
бездѣйствие Müßiggang (м)	Апостоль Apostel (м)
раждамъ erzeugen	проповидамъ predigen
съотечественникъ Lands-	народъ Volk (с)
mann (м)	истинній der wahre
въобще im Allgemeinen	наукъ Wissenschaft (ж)
человѣчество Menschheit ж.	Христовій Christi.

41.

Братія, утѣшявайте бѣдны-тѣ и злополучны-тѣ. — Дѣца, послушвайте ваши-тѣ родители и ваши-тѣ учители. Учители, поучявайте повѣреннх-тѣ вамъ младежь въ всичко: що е *добро, хубаво и истинно!* — Хвалете, братія, всичко що е добро дѣлю. Азъ съмъ дошълъ днесъ, тѣ бѣхх дошли когато азъ се ублачяхъ. Да сте благополучни, мили мои дѣца, за да ви се радвамъ и азъ!... Дано да бждѣ благополученъ да имамъ дѣца! — Азъ вы быхъ почиталъ, ако не бѣхте развращенъ чловѣкъ. — Които искатъ честь, безъ да иматъ добродѣтель, заслужватъ наше-то презрѣніе. — Желаяхъ да съмъ вашъ пріятель. — Честь и слава (да е) на онзи великій мжжъ, който, чрезъ свои-